

**ARCHIVES HISTORIQUES  
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"**

**COM (80)119**

**Vol. 1980/0038**

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

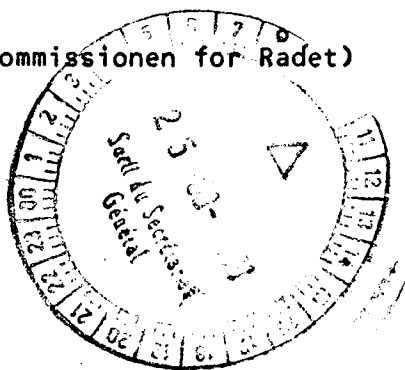
KOM(80) 119 endelig udg.

Bruxelles, den 19. marts 1980

FORSLAG TIL RÅDETS FORORDNING (EØF)  
OM ABNING, FORDELING OG FORVALTNING AF ET  
FÆLLESSKABSTOLDKONTINGENT FOR PULP AF ABRIKOSER,  
HENHORENDE UNDER POS. EX 20.06 B II c) 1 aa) I  
DEN FÆLLES TOLDTARIF, MED OPRINDELSE I TYRKIET

---

(forelagt af Kommissionen for Rådet)



KOM(80) 119 endelig udg.

## Begrundelse

1. Rådets Forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet <sup>1)</sup> fastsættes det i artikel 13, at der fra 1. juli 1977 åbnes et årligt fællesskabstoldkontingent for pulp af abrikoser henhørende under pos. ex 20.05 B II c) 1 aa) i den fælles toldtarif, med oprindelse i Tyrkiet, på 90 tons til den told svarende til 70% af den told, der faktisk finder anvendelse over for tredjelande.

Der er blevet åbnet et sådant kontingent for perioden 1. juli 1979 til 30. juni 1980 ved forordning (EØF) nr. 1184/79 af 12. juni 1979<sup>2)</sup>.

2. Formålet med dette forslag er at åbne det pågældende kontingent for tidsrummet den 1. juli 1980 til den 30. juni 1981.

3. Med hensyn til fordeling af kontingentmængden på medlemsstaterne skal det bemærkes, at denne fordeling sker i henhold til de sædvanlige principper, i henhold til hvilke medlemsstaternes tidligere og forventede indførsler af varer med oprindelse i eller indført fra Tyrkiet lægges til grund herfor.

Indførslen af disse produkter fra Tyrkiet har i de senere år været lig nul eller ubetydelig. Endvidere har medlemsstaterne ikke kunnet fremsætte prognoser for den pågældende kontingentperiode. \*

Under disse forhold og indtil forvaltningen af dette kontingent i endnu større omfang sker på fællesskabsplan på grundlag af de erfaringer, der er indhøstet i løbet af den første periode, mener Kommissionen, at den kan foreslå at videreføre den ordning, der blev vedtaget af Rådet for den løbende kontingentperiode, dvs. afsætte en stor del af kontingentmængden som fællesskabsreserve og fra starten tildele medlemsstaterne lige store kvoter, der svarer til en syvendedel af den resterende del af kontingentet.

---

1) EFT nr. L 142 af 9.6.1977, s. 10

2) EFT nr. L 148 af 16.6.1979, s. 9

## Forslag til

### RÅDETS FORORDNING (EØF)

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for pulp af abrikoser, henhørende under pos. ex 20.06 B II c) 1 aa) i den fælles toldtarif, med oprindelse i Tyrkiet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet<sup>(1)</sup> fastsættes det, at Fællesskabet fra den 1. juli 1977 åbner et årligt fællesskabstoldkontingent på 90 tons pulp af abrikoser, henhørende under pos. ex 20.06 B II c) 1 aa) i den fælles toldtarif, med oprindelse i Tyrkiet; tolden for dette kontingent svarer til 70 % af den told, der faktisk finder anvendelse over for tredjelande; det pågældende fællesskabstoldkontingent på den nævnte størrelse bør derfor åbnes for perioden fra 1. juli 1980 til 30. juni 1981;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og vedvarende adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingent samt for fortløbende anvendelse uden afbrydelse af de for dette kontingent fastsatte sats ved enhver indførsel af de pågældende varer til medlemsstaterne, indtil kontingenterne er opbrugt; et system for udnyttelsen af fællesskabskontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere nævnte kontingents fællesskabs-karakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at afspejle den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der dels beregnes på grundlag af de statistiske oplysninger vedrørende indførsler fra Tyrkiet af de pågældende varer i en repræsentativ referenceperiode, og dels på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

i de seneste tre år, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, har indførslerne til hver medlemsstat fra Tyrkiet været nul eller ubetydelige; disse oplysninger kan altså ikke anses som repræsentative med henblik på at tjene som grundlag for en fordeling af kontingentmængden mellem medlemsstaterne; det har på grund af manglende forudgående indførsler vist sig

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

vanskeligt at skønne over medlemsstaternes behov for indførsler; derfor synes det ikke muligt at gøre andet end at overføre en del af kontingentmængden til fællesskabsreserven og at tildele Benelux-staterne, Danmark, Tyskland, Frankrig, Irland, Italien og Det forenede Kongerige hver en syvendedel af resten;

de oprindelige kvoter kan blive opbrugt mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at enhver medlemsstat, som næsten har opbrugt sin oprindelige kvote, trækker en supplerende kvote på reserven; de kvoter, der således er trukket på reserven, bør være gyldige indtil slutningen af kontingentperioden; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af kontingentmængden og underrette medlemsstaterne herom;

dette træk bør hver medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, så ofte reserven tillader det; de første og de supplerende kvoter skal gælde til kontingentperiodens udløb;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en betydelig rest af en kvote i en af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbagefører en væsentlig procentdel deraf til reserven for at undgå, at en del af fællesskabskontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne anvendes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. Fra 1. juli 1980 og indtil 30. juni 1981 åbnes der i Fællesskabet et fællesskabstoldkontingent på 90 tons pulp af abrikoser, henhørende under pos. ex 20.06 B II c) 1 aa) i den fælles toldtarif, med oprindelse i Tyrkiet.

2. Inden for rammerne af dette toldkontingent ned-sættes tolden i den fælles toldtarif for disse varer til 11,9 %.

#### Artikel 2

1. En første del på 70 tons fordeles mellem medlemsstaterne; de kvoter, som med forbehold af artikel 5 gælder fra 1. juli 1980 til 30. juni 1981, udgør for hver medlemsstat følgende mængder:

Benelux	10 t.
Danmark	10 t.
Tyskland	10 t.
Frankrig	10 t.
Irland	10 t.
Italien	10 t.
Det forenede Kongerige	10 t.

2. Den anden del på 20 tons udgør fællesskabsreserven.

#### Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstat har udnyttet 90 % eller derover af sin oprindelige kvote — som fastsat i artikel 2, stk. 1 — eller af samme kvote med fradrag af den mængde, som er tilbageført til reserven, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — trækker denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen en anden kvote på 15 % af den oprindelige kvote i det omfang, reserven tillader det, eventuelt afrundet til den højere enhed.

2. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin oprindelige kvote har udnyttet 90 % eller derover af den anden kvote, den har trukket, trækker denne medlemsstat straks på de i stk. 1 opstillede betingelser en tredje kvote på 7,5 % af den oprindelige kvote, eventuelt afrundet til den højere enhed.

3. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin anden kvote har udnyttet 90 % eller derover af den tredje kvote, den har trukket, trækker denne medlemsstat på de samme betingelser en fjerde kvote svarende til den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan en medlemsstat trække mindre kvoter end fastsat i disse stykker, hvis der er grund til at antage, at disse ikke vil blive opbrugt. Medlemsstaten underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget den til at anvende dette stykke.

#### Artikel 4

De supplerende kvoter, som er trukket i henhold til artikel 3, gælder indtil den 30. juni 1981.

#### Artikel 5

Medlemsstaterne tilbagefører senest den 1. april 1981 til reserven den ikke-udnyttede del af den oprindelige kvote, som den 15. marts 1981 overstiger 20 % af den oprindelige mængde. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne meddeler senest den 1. april 1981 Kommissionen de samlede indførsler af de pågældende varer, som har fundet sted til og med den 15. marts 1981 og som er afskrevet på fællesskabskontingentet, samt eventuelt den del af deres oprindelige kvote, som de tilbagefører til reserven.

#### Artikel 6

Kommissionen fører regnskaber over de af medlemsstaterne i medfør af artiklerne 2 og 3 åbnede kvoter og underretter hver enkelt om reservens udnyttelsesgrad straks efter modtagelsen af meddelelserne.

Kommissionen underretter senest den 5. april 1981 medlemsstaterne om reservemængden efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Kommissionen overvåger, at det træk, med hvilket reserven opbruges, begrænses til den disponible restmængde, og angiver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager det sidste træk.

#### Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger, for at åbning af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, muliggør fortløbende afskrivninger på deres samlede andel i fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne sikrer de på deres område etablerede importører af de pågældende varer fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførslerne af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som disse varer forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de inførsler, som er afskrevet på de i stk. 3 opstillede betingelser.

*Artikel 8*

På Kommissionens anmodning underretter medlemsstaterne denne om de inførsler af de pågældende varer, der faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

*Artikel 9*

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen, for at denne forordning overholdes.

*Artikel 10*

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1980.

*På Rådets vegne*

*Formand*

1. Ligne budgétaire concernée : Chap. 12 art. 120

2. Base juridique : Art. 113

3. Intitulé de la mesure tarifaire :

Proposition de règlement du Conseil portant ouverture, répartition et mode de gestion d'un contingent tarifaire de pulpes d'abricots, originaires de Turquie .

4. Objectif :

Assurer le respect des engagements contractés par la Communauté.

5. Mode de calcul :

- N° du T.D.C.	:	ex 20.06 B II c) 1 aa)
- Volume du contingent	:	90 tonnes
- Droits à appliquer	:	11,9 %
- Droits du T.D.C.	:	17 %

6. Perte de recettes :

Valeur des marchandises :  $398,65 \text{ UCE} \times 90 = 35.880 \text{ UCE}$

Perte de recettes :  $35.880 \text{ UCE} \times 5,1 \% = 1.830 \text{ UCE}$